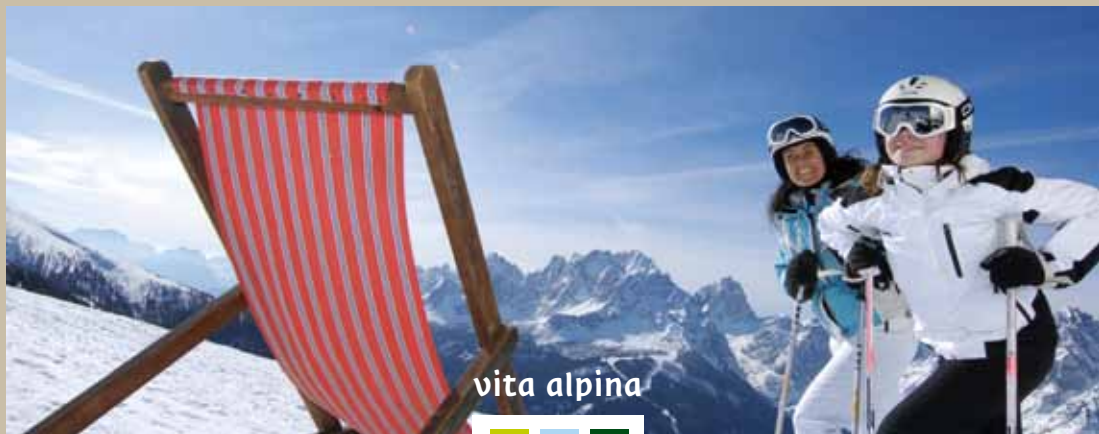



★ ★ ★ ★
CRISTALLO
Vitalpina Hotel



PREZZI E OFFERTE 2011/12
PREISE UND ANGEBOETE 2011/12



LE PRESTAZIONI DEL CRISTALLO CRISTALL-KLARE LEISTUNGEN

La calorosa ospitalità altoatesina pervade tutto l'albergo, creando il giusto equilibrio con la cortesia che ne determina il tipico ambiente familiare.



Warme Südtiroler Gemütlichkeit durchzieht das ganze Haus, den richtigen Schuss familiärer Freundlichkeit spürt man überall.

LA POSIZIONE

Centrale e soleggiata, in quel paradiso di vacanze che è Dobbiaco, a 1.256m s.l.m. Qui hanno inizio i Parchi Naturali "Tre Cime" e "Fanes-Sennes-Braies", dichiarati Patrimonio Naturale dell'Umanità dall'UNESCO.

LE DOTAZIONI

- Terrazza soleggiata
- Stube tirolese con caminetto rustico
 - Bar per gli ospiti della casa
- Sala da pranzo con vista sulle Dolomiti con stupenda veranda
 - Grandi sale soggiorno e sala lettura
 - Reparto wellness con piscina e saune
- Ascensore, garage (a pagamento) e parcheggio privato

LA NOSTRA CUCINA OFFRE

- Ricco buffet di 1ª colazione
- Cena con menù a scelta con specialità tipiche nostrane ed internazionali
 - Buffet di insalate e verdure
 - Mercoledì: cena tirolese
- Domenica: aperitivo di benvenuto con Galadinner

LE NOSTRE OFFERTE WELLNESS

- Piscina coperta riscaldata (10 x 5 m, 29°C)
- Idromassaggio (Jacuzzi) • Solarium (Ergoline)
 - Sauna finlandese 85°C, bagno turco, sauna biologica 45°C e zona relax
- Massaggi rilassanti e specifici (a pagamento; è gradita la prenotazione)
Per maggiori informazioni e tariffe sui trattamenti di bellezza consultare www.hotelcristallo.com oppure l'apposito opuscolo.

LE CAMERE

- Camere confortevoli fornite di telefono, TV a colori con canali satellitari, radio, cassaforte, asciugacapelli, frigobar, su richiesta balcone
 - Suite „Monte Cristallo“
 - Juniorsuites „Cristallino“

OFFERTE DI ATTIVITÀ

- 2 escursioni guidate a settimana (inverno)
- 3 escursioni guidate a settimana (estate)
 - Noleggio Citybike (estate)
- Fermata del Citybus per lo stadio del fondo e lo skilift "Rienza" nelle immediate vicinanze dell'albergo

DIE LAGE

Zentral und sonnig, mitten im Urlaubsparadies Toblach auf 1.256 m. Hier beginnen die Naturparks »Drei Zinnen« und »Fanes-Sennes-Prags«, von der UNESCO zum Weltnaturerbe erklärt.

DIE AUSSTATTUNG

- Sonnenterrasse
- Tirolerstube mit Bauernofen
- Hausbar
- Großer Nichtraucher-Speisesaal mit romantischer Veranda
- Großzügige Aufenthaltsräume und Leseraum
- Wellness-Abteilung mit Hallenbad und Saunen
- Aufzug, Tiefgarage (kostenpflichtig) und Privatparkplatz

AUS DER KÜCHE

- Reichhaltiges Berg-Frühstücksbuffet
- Am Abend Menüwahl mit einheimischen und internationalen Köstlichkeiten
- Täglich frisches Salat- und Gemüsebuffet
- Mittwochs: original Tiroler Bauernmenü
- Sonntags: wöchentliches Galadinner mit Aperitif

DAS WELLNESSANGEBOT

- Hallenbad (10 x 5m, 29°C)
- Whirlpool Jacuzzi • Solarium (Ergoline)
- Saunawelt mit: Finnische Stubensauna (aus Zirmholz 85°C), türkisches Dampfbad, Biosauna 45°, Kräutersauna und Ruheraum
- Massagen (kostenpflichtig; Vormerkung erbeten)
Alle Wellnessanwendungen und Preise finden Sie unter: www.hotelcristallo.com oder in unserer Wellnessbroschüre.

DIE ZIMMER

- Komfortzimmer mit Haartrockner, Tresor, Telefon, Radio, Farb-TV mit Sat.-Empfang, Minibar, großteils mit Balkon
- Die Traumsuite „Monte Cristallo“
- Juniorsuites „Cristallino“

DAS AKTIVANGEBOT

- 2 geführte Wanderungen pro Woche (Winter)
- 3 geführte Wanderungen pro Woche (Sommer)
- Fahrradverleih (Sommer)
- Citybus-Haltestelle in nächster Nähe zum Langlaufstadion und zum Skilift

In quanto **membri della catena „Vitalpina Hotel Alto Adige“**, disponiamo di proprie guide escursionistiche: Iris e i fratelli Armin e Thomas. Riceverete in noleggio gratuito l'attrezzatura da escursionismo necessaria, come gli zaini e i bastoncini da trekking. L'albergo dispone inoltre di un deposito per gli sci e per l'asciugatura degli scarponi ... siamo attrezzati al meglio per le vostre attività sportive!

www.vitalpina.it

Als **Mitglied der Vitalpina-Hotels Südtirol** verfügen wir über unsere hauseigenen Wanderführer Iris und die Brüder Armin und Thomas. Wir verleihen Ihnen kostenlos das notwendige Wanderequipment wie Rucksäcke und Wanderstöcke. Unser Haus verfügt über einen Ski- und Schuhtrockenraum - wir sind also für Ihre Aktivitäten bestens ausgerüstet!

www.vitalpina.it




LE NOSTRE OFFERTE FORFETTARIE
CRISTALLOS PAUSCHALPAKETE

PACCHETTO NATALIZIO
WEIHNACHTSPAKET
 21.12.2011 al/bis 26.12.2011

Prestazioni incluse

Il pacchetto comprende il trattamento di mezza pensione per 4 o 5 pernottamenti, le prestazioni incluse elencate a pagina 2, il menu di gala nei giorni festivi, una suggestiva festa di Natale con servizio navetta alla messa notturna nella Chiesa di Dobbiaco, utilizzo della piscina, delle saune e dell'idromassaggio. I bambini sotto i 10 anni di età, alloggiati in camera con i genitori, pagano una quota giornaliera di € 30,00/giorno e possono scegliere le pietanze da un menu creato appositamente per loro. Tutti gli ospiti ricevono inoltre un bellissimo dono direttamente dalle mani di Babbo Natale!

Enthaltene Leistungen

Halbpension für 4 oder 5 Tage, die Inklusivleistungen von Seite 2, Galamenü an den Fest- und Feiertagen, besinnliche Weihnachtsfeier, Transfer zur Christmette in die Pfarrkirche von Toblach. Benutzung des Hallenbads, der Saunen und des Whirlpools. Kinder bis 10 Jahre übernachten im Zimmer der Eltern für € 30,00/Tag und wählen täglich ihr Lieblingsgericht. Jedem Gast wird ein Weihnachtsgeschenk vom Weihnachtsmann persönlich überreicht.



Prezzi a persona in mezza pensione / Preise pro Person in Halbpension	4 giorni / 4 Tage	5 giorni / 5 Tage
camera doppia Confort / Doppelzimmer Komfort	310,00 €	390,00 €
camera doppia Cima Nove / Doppelzimmer Neunerkofl	330,00 €	420,00 €
camera doppia Vista Dolomiti / Doppelzimmer Dolomitenblick	360,00 €	450,00 €
Juniorsuite Cristallino	380,00 €	480,00 €
Suite Monte Cristallo	420,00 €	520,00 €
supplemento camera singola / Einzelzimmerzuschlag	40,00 €	50,00 €
supplemento camera singola con balcone / Einzelzimmer-Zuschlag mit Balkon	60,00 €	75,00 €

PACCHETTO DI SAN SILVESTRO
UNSER SILVESTERPAKET
 26.12.2011 al/bis 02.01.2012

Prestazioni incluse

- 7 pernottamenti con trattamento di mezza pensione in camera doppia
- tutte le prestazioni incluse elencate a pagina 2
- uso della piscina e delle saune
- cenone di gala per Capodanno con intrattenimento musicale dal vivo; buono omaggio del valore di € 30,00 (solo per adulti) da consumare al Cristal Beauty & Relax Center. Arrivo obbligatorio in data 26.12.2011 (o prima).

Enthaltene Leistungen

- 7 Tage Halbpension im Doppelzimmer
- alle Inklusivleistungen von Seite 2
- Benutzung aller Anlagen im Haus
- Silvestergalaabend mit Live-Musik und einen Gutschein im Wert von € 30,00 (nur für Erwachsene), einzulösen in unserem Cristal Beauty & Relax Center. Anreisetag obligatorisch am 26.12.11 (oder vorher).



Prezzi a persona in mezza pensione / Preise pro Person in Halbpension	7 giorni / 7 Tage
camera doppia Confort / Doppelzimmer Komfort	830,00 €
camera doppia Cima Nove / Doppelzimmer Neunerkofl	880,00 €
camera doppia Vista Dolomiti / Doppelzimmer Dolomitenblick	920,00 €
Juniorsuite Cristallino	960,00 €
Suite Monte Cristallo	1.050,00 €
supplemento camera singola / Einzelzimmerzuschlag	70,00 €
supplemento camera singola con balcone / Einzelzimmer-Zuschlag mit Balkon	105,00 €



SETTIMANE BIANCHE WEISSE WOCHEN **7=6** 7 GIORNI DI VACANZA AL PREZZO DI 6! 7 TAGE URLAUB ZUM PREIS VON 6!

08.01.-05.02.2012 / 11.03.-18.03.2012

Prestazioni incluse

Il pacchetto comprende: 7 pernottamenti con trattamento di mezza pensione, pagandone solo 6, utilizzo di tutte le strutture interne dell'albergo e le prestazioni incluse elencate a pagina 2 di questo listino.

Enthaltene Leistungen

unser Angebot enthält: 7 Tage Halbpension aber nur 6 Tage werden bezahlt, Benutzung aller Hoteleinrichtungen und Leistungen, sowie alle Inklusivleistungen von Seite 2.



PERIODO / ZEITRAUM	08.01.-05.02.12 11.03.-18.03.12
Prezzi a persona in mezza pensione / Preise pro Person in Halbpension	7 giorni / 7 Tage
camera doppia Confort / Doppelzimmer Komfort	438,00 €
camera doppia Cima Nove / Doppelzimmer Neunerkofl	468,00 €
camera doppia Vista Dolomiti / Doppelzimmer Dolomitenblick	498,00 €
Juniorsuite Cristallino	528,00 €
Suite Monte Cristallo	600,00 €
supplemento camera singola / Einzelzimmerzuschlag	60,00 €
supplemento camera singola con balcone / Einzelzimmer-Zuschlag mit Balkon	90,00 €

ALLA SCOPERTA DEL CRISTALLO

DAS CRISTALLO ZUM KENNENLERNEN

15.01.-09.02.2012 / 04.03.-15.03.2012 / 03.06.-28.06.2012 / 16.09.-04.10.2012

Fuggite dal tran tran della vita quotidiana per qualche giorno: il nostro esperto staff di cucina vi sorprenderà giornalmente con dei piatti prelibati!

Entfliehen Sie Ihrem Alltag für einige Tage, unsere Küchenbrigade wird Sie täglich mit genussvollen Gerichten überraschen!

Prestazioni incluse

- 4 pernottamenti (DO-GI) con trattamento di mezza pensione "gourmet" in camera doppia con tutti i confort
- tutte le prestazioni incluse elencate a pagina 2
- cena di gala con aperitivo (domenica)
- 1 colazione con prosecco (lunedì)
- cena con menu tirolese (mercoledì)
- uso gratuito della piscina coperta riscaldata (10x5m, 29°C) e della vasca a idromassaggio Jacuzzi
- uso gratuito delle saune e della zona relax
- escursioni guidate
- buono omaggio del valore di € 30,00, valido per tutti i trattamenti del Centro benessere (nessun rimborso in caso di rinuncia).

Enthaltene Leistungen

- 4 Übernachtungen (nur SO – DO) mit Gourmet-Halbpension im Doppelzimmer mit allen Komforts
- alle Inklusivleistungen von Seite 2
- 1x Sektfrühstück (Montag)
- Galadinner mit Aperitif am Sonntag
- Bauernmenü am Mittwoch
- Kostenlose Benutzung von Schwimmbad und Whirlpool Jacuzzi
- Kostenloser Zugang zur Saunalandschaft sowie Relaxbereich
- Geführte Wanderungen
- Gutschein im Wert von € 30,00 auf alle Beautyanwendungen (keine Rückerstattung bei Verzicht auf Behandlung)



PERIODO / ZEITRAUM	15.01.-02.02.12 03.06.-28.06.12 16.09.-04.10.12	05.02.-09.02.12 04.03.-15.03.12
	Prezzi a persona in mezza pensione / Preise pro Person in Halbpension	4 giorni / 4 Tage
camera doppia Confort / Doppelzimmer Komfort	250,00 €	280,00 €
camera doppia Cima Nove / Doppelzimmer Neunerkofl	275,00 €	305,00 €
camera doppia Vista Dolomiti / Doppelzimmer Dolomitenblick	290,00 €	320,00 €
Juniorsuite Cristallino	310,00 €	340,00 €
Suite Monte Cristallo	350,00 €	380,00 €
supplemento camera singola / Einzelzimmerzuschlag	40,00 €	40,00 €
supplemento camera singola con balcone / Einzelzimmer-Zuschlag mit Balkon	60,00 €	60,00 €



GIORNATE DI BELLEZZA AL CRISTALLO CRISTALLOS SCHÖNHEITSTAGE

08.01.-12.02.2012 / 02.06.-01.07.2012 / 01.09.-07.10.2012

Concedetevi una vacanza piena di relax all'Hotel Cristallo, assaporando l'armonia dei gradevoli trattamenti nel nostro Centro benessere.

Prestazioni incluse

- 4 pernottamenti (DO-GI) oppure 7 pernottamenti (SA-SA o DO-DO) con trattamento di mezza pensione "gourmet" in camera doppia con tutti i confort
- tutte le prestazioni incluse elencate a pagina 2
- 1 massaggio parziale (schiena oppure piedi e gambe), durata 25 minuti
- 1 trattamento viso, durata 50 minuti
- massaggio Cristal con erbe alpine (massaggio completo), durata 50 minuti
- 10% di sconto su tutti i trattamenti del Centro benessere
- uso gratuito della piscina e vasca a idromassaggio Jacuzzi
- uso gratuito delle saune e della zona relax
- escursioni guidate
- noleggio accappatoio (gratuito)

Gönnen Sie sich während Ihrem Urlaub im Hotel Cristallo mehr Entspannung, genießen Sie die harmonische und wohltuende Zeit in unserem Beauty Center.

Enthaltene Leistungen

- 4 Übernachtungen (SO-DO) oder 7 Übernachtungen (SA-SA oder SO-SO) mit Gourmet-Halbpension im Doppelzimmer mit allen Komforts
- alle Inklusivleistungen von Seite 2
- 1 Teilmassage (Rücken oder Beine) 25 Minuten
- 1 Gesichtsbildung 50 Minuten
- Cristalmassagen mit Kräutern aus den Alpen (Ganzkörpermassage) 50 Minuten
- 10% Ermäßigung auf alle Beautyanwendungen
- kostenlose Benutzung von Schwimmbad und Whirlpool Jacuzzi
- kostenloser Zugang zur Saunalandschaft sowie Relaxbereich
- geführte Wanderungen
- Bademantel-Leihgebühr inklusive

Prezzi a persona in mezza pensione / Preise pro Person in Halbpension	4 giorni (DO – GI) / 4 Tage (SO – DO)
08.01.-02.02.12	ab/da 350,00 €
05.02.-09.02.12	ab/da 380,00 €
03.06.-14.06.12	ab/da 330,00 €
17.06.-28.06.12	ab/da 350,00 €
02.09.-20.09.12	ab/da 390,00 €
23.09.-04.10.12	ab/da 330,00 €

Prezzi a persona in mezza pensione / Preise pro Person in Halbpension	7 giorni (SA-SA / DO-DO) / 7 Tage (SA-SA / SO-SO)
08.01.-05.02.12	ab/da 565,00 €
04./05.02.-12.02.12	ab/da 615,00 €
02.06.-17.06.12	ab/da 545,00 €
16.06.-01.07.12	ab/da 565,00 €
01.09.-16.09.12	ab/da 635,00 €
15.09.-07.10.12	ab/da 545,00 €

Patrimonio
Naturale
dell'Umanità
UNESCO
Weltnatur-
erbe



IL MONDO DELLE DOLOMITI PER GLI APPASSIONATI DELLO SPORT DOLOMITENBERGWELT FÜR SPORTBEGEISTERTE

08.01.-29.01.2012 / 10.03.-18.03.2012 / 09.06.-01.07.2012 / 25.08.-07.10.2011

Dobbiaco è il punto di partenza ideale per gli appassionati dello sport e della natura, sia in inverno che in estate. La nostra guida escursionistica vi accompagnerà per i sentieri montani (in estate) e con le racchette da neve (in inverno) per farvi conoscere il favoloso mondo dolomitico.

Prestazioni incluse

- 7 pernottamenti (SA-SA oppure DO-DO) con trattamento di mezza pensione in camera doppia
- tutte le prestazioni incluse elencate a pagina 2

Estate ed inverno

- 1 massaggio tonificante, durata 25 minuti
- uso gratuito della piscina coperta riscaldata (10x5m, 29°C) e della vasca a idromassaggio Jacuzzi
- uso gratuito delle saune e della zona relax

Estate

- Corso di Nordic Walking, 2x 1,5 ore
- 1 ingresso al Parco avventura di Dobbiaco (percorsi sospesi)

Inverno

- escursione nelle Dolomiti con pranzo in un rifugio tipico e discesa in slittino. Transfer incluso
- fiaccolata al Lago di Dobbiaco, con vin brulé
- escursione con gli sci di fondo nell'altopiano di Prato Piazza, piccolo spuntino e transfer inclusi

Toblach ist ein idealer Ausgangspunkt für Sport- und Naturbegeisterte sowohl im Winter als auch im Sommer. Unser hauseigener Wanderführer begleitet Sie auf Wanderwegen (Sommer) oder mit Schneeschuhen (Winter) in die Dolomitenbergwelt.

Enthaltene Leistungen

- 7 Übernachtungen (SA-SA oder SO-SO) mit Halbpension im Doppelzimmer
- Inklusivleistungen siehe Seite 2

Sommer wie Winter

- 1 wohltuende Sportmassage 25 Minuten
- kostenlose Benutzung von Schwimmbad und Whirlpool Jacuzzi
- kostenloser Zugang zur Saunalandschaft sowie Relaxbereich

Sommer

- Nordic Walking Schnupperkurs, 2x 1,5 Stunden
- Eintritt für den Abenteuerpark Toblach (Hochseilgarten)

Winter

- 1 Rodelausflug in die Dolomiten mit Einkehr und Mittagessen in einer urigen Hütte inklusive Transfer
- Fackelwanderung zum Toblacher See mit Glühwein
- Langlaufausflug zum Hochplateau der Plätzwiese mit Jause inklusive Transfer

Prezzi a persona in mezza pensione / Preise pro Person in Halbpension	7 giorni (SA-SA / DO-DO) / 7 Tage (SA-SA / SO-SO)
08.01.-29.01.12	ab/da 570,00 €
10.03.-18.03.12	ab/da 570,00 €
09.06.-17.06.12	ab/da 545,00 €
16.06.-01.07.12	ab/da 580,00 €

Prezzi a persona in mezza pensione / Preise pro Person in Halbpension	7 giorni (SA-SA / DO-DO) / 7 Tage (SA-SA / SO-SO)
25.08.-02.09.12	ab/da 620,00 €
01.09.-16.09.12	ab/da 560,00 €
15.09.-07.10.12	ab/da 540,00 €



BALLOONWEEK

08.01. – 15.01.2012

Giornata d'arrivo e di partenza: domenica / An- und Abreisetag: Sonntag

È sufficiente osservare l'unicità del mondo dolomitico a volo d'uccello per cancellare dalla memoria i problemi quotidiani che ci assillano. Approfittate dell'occasione unica di sorvolare le Dolomiti in mongolfiera durante il 10° Dolomiti Balloonfestival a Dobbiaco! Inoltre vi attende un ricco programma di manifestazioni, anche dedicate ai bambini!

Prestazioni incluse

- 7 pernottamenti con trattamento di mezza pensione in camera doppia
- tutte le prestazioni incluse elencate a pagina 2

- **Volo in mongolfiera.** Chi di voi non ha mai sognato di volare? Vivete l'emozione di osservare il paesaggio invernale dall'alto, librando al di sopra dei tetti e delle cime innevate degli alberi! Un pilota professionista vi accompagnerà durante quest'esperienza unica!

- **Regalo a sorpresa.** Illuminate il cielo notturno di Dobbiaco con i vostri desideri segreti per l'anno 2012. Desiderate saperne di più? State a vedere ...!

Ein Blick aus der Vogelperspektive auf die einmalige Bergwelt der Dolomiten und alle Sorgen des Alltags sind vergessen. Genießen Sie die Zeit im Hochpustertal, welches für seine vielen Sonnentage bekannt ist. Ob dahinschwebend mit dem Heißluftballon oder beim Fackelwandern durch den tiefverschneiten Winterwald auf Schneekristallsuche, erleben Sie dieses einmalige Hochpustertaler Wintermärchen während des 10. Dolomiti Balloonfestivals.

Enthaltene Leistungen

- 7 Übernachtungen mit Halbpension im Doppelzimmer
- Inklusivleistungen siehe Seite 2

- **Heißluftballonfahrt:** Der Traum vom Fliegen ... wer hatte den noch nicht? Erleben Sie die traumhafte Winterlandschaft des Hochpustertals von oben und schweben Sie über Baumwipfel und Dächer hinweg. Ein professioneller Pilot begleitet Sie auf diesem einmaligen Erlebnis.

- **Überraschungsgeschenk.** Schicken Sie Ihre Wünsche für das Jahr 2012 mit einem Licht in den weiten Abendhimmel von Toblach... Sie wollen mehr wissen? Lassen Sie sich doch überraschen!

Prezzi a persona in mezza pensione / Preise pro Person in Halbpension	7 giorni / 7 Tage
cam. doppia Comfort / Doppelz. Komfort	676,00 €
cam. doppia Cima Nove / Doppelz. Neunerkofel	711,00 €
cam. doppia Vista Dolomiti / DZ Dolomitenbl.	746,00 €
Juniorsuite Cristallino	781,00 €
Suite Monte Cristallo	865,00 €





SETTIMANE DELLE FAMIGLIE AL CRISTALLO FAMILIENWOCHEN IM CRISTALLO

16.06.-08.07.2012 / 25.08.-16.09.2012

Prestazioni incluse

- 7 pernottamenti (arrivo SA oppure DO) con trattamento di mezza pensione in camera doppia
- tutte le prestazioni incluse elencate a pagina 2
- i bambini fino a 10 anni di età, alloggiati nella camera dei genitori, pagano un quota giornaliera di € 30,00 e possono scegliere le pietanze da un menu creato appositamente per loro

Enthaltene Leistungen

- 7 Übernachtungen (Anreise Samstag oder Sonntag möglich) mit Halbpension im Doppelzimmer
- alle Inklusivleistungen von Seite 2
- Kinder bis 10 Jahre übernachten im Zimmer der Eltern zum Preis von nur € 30,00 pro Tag und wählen ihr Lieblingsgericht.



PERIODO / ZEITRAUM	16.06.-09.07.2012		25.08.-02.09.2012		01.09.-16.09.2012	
Prezzi per 2 persone con bamb. in mezza pensione / Preise für 2 Personen mit Kind in Halbpension	+1 bamb. +1 Kind	+2 bamb. +2 Kinder	+1 bamb. +1 Kind	+2 bamb. +2 Kinder	+1 bamb. +1 Kind	+2 bamb. +2 Kinder
cam. doppia Cima Nove / Doppelz. Neunerkofl	1.300,00 €	1.500,00 €	1.498,00 €	1.708,00 €	1.358,00 €	1.568,00 €
cam. doppia Vista Dolomiti / DZ Dolomitenbl.	1.370,00 €	1.580,00 €	1.568,00 €	1.778,00 €	1.428,00 €	1.638,00 €
Juniorsuite Cristallino	1.440,00 €	1.650,00 €	1.666,00 €	1.876,00 €	1.498,00 €	1.708,00 €

MANIFESTAZIONI 2011/2012

DOBBIACO E DINTORNI / TOBLACH UND UMGEBUNG VERANSTALTUNGEN 2011/2012

- 17.12.-18.12.2011 Gara di Coppa del mondo FIS Skicross I FIS Skicross Weltcup Rennen
 03.01.-05.01.2012: 6° mondiale Tour de Ski I 6. Weltcuprennen
 07.01.-15.01.2012: 10° festival delle mongolfiere I 10. Dolomiti Balloonfestival
 14.01.-15.01.2012: 36^{ma} Pustertaler Ski-Marathon I 36. Pustertaler Ski-Marathon
 04.02.-05.02.2012: 35^{ma} Granfondo Dobbiaco-Cortina I 35. Volkslanglauf Toblach-Cortina
 03.06.2012: 13^{ma} Cortina-Dobbiaco-Run I 13. Cortina-Toblach-Run
 20.06.-24.06.2012: 15° Alta Pusteria Festival Int. Canti Corali I 15. Intern. Chorfestival
 07.07.2012: 18° Südtirol Dolomiti Superbike I 18. Südtirol Dolomiti Superbike
 dal / ab 14.07.2012: 32^{me} settimane musicali Gustav Mahler I 32. Gustav Mahler Musikwochen
 Luglio/Juli 2012: 18^{ma} Cortina-Dobbiaco Mountainbike I 18. Mountainbikerennen Cortina-Toblach
 14.08.2012: 36^{ma} marcia notturna Dobbiaco I 36. Toblacher Nachtlauf
 Set./Sep. 2012: 15^{ma} Corsa Tre Cime Alpin I 15. Drei Zinnen Alpin Marathon
 **Ulteriori manifestazioni - weitere Veranstaltungen: www.altapusteria.info**



A PARTIRE DALL'INVERNO 2011/2012
Treno di collegamento per la Val Pusteria che unisce i grandi comprensori sciistici Alta Pusteria e Plan de Corones. Ogni trenta minuti gli sciatori possono così far la spola dall'uno all'altro.

AB WINTER 2011/2012
 Der **Ski-Verbindungszug im Pustertal**, der die großen Skigebiete Hochpustertal und Kronplatz verbindet. Die Skifahrer können dadurch im Halbstundentakt von einem zum anderen Skigebiet pendeln.

PRENDETEVI UNA VACANZA DALL'AUTO... CON LA MOBILCARD

Con la Mobilcard Alto Adige (autobus + treno) è possibile viaggiare con i mezzi di trasporto pubblici in Alto Adige. Sono comprese tutte le linee autobus dell'Alto Adige (incl. la linea San Candido-Cortina/Misurina) e i treni regionali.

- **PER GLI SCIATORI:** utilizzo gratuito dello skibus in Alta Pusteria con uno skipass valido!
- **PER I FONDISTI:** con l'abbonamento settimanale per le piste da fondo è compreso l'utilizzo di bus e treni!

URLAUB VOM AUTO... MIT DER MOBILCARD

Mit der Mobilcard Südtirol (Bus + Bahn) können Sie sämtliche Busverbindungen (inkl. der Buslinie Innichen-Cortina/Misurina für Fahrten zu den Drei Zinnen) und Bahnverbindungen (nur Regionalzüge) in Südtirol nutzen. Die Mobilcard Südtirol ist für 3 bzw. 7 Tage erhältlich.

- **FÜR SKIFAHNER:** Kostenlose Benutzung der Skibusse im Hochpustertal mit gültigem Skipass!
- **FÜR LANGLÄUFER:** Langlaufwochenkarte inklusive Bus- und Zugbenutzung!



LE NOSTRE CAMERE E SUITES WOHNEN IM CRISTALLO

Rooms



Camera doppia comfort // Doppelzimmer Komfort



Cima nove // Neunerkofel



Vista Dolomiti // Dolomitenblick



Juniorsuite Cristallino



Camera Singola con balcone // Einzelzimmer mit Balkon



Juniorsuite Cristallino



Suite Monte Cristallo

Nelle camere Monte Cristallo, Cristallino e Vista Dolomiti sono disponibili degli accappatoi. In tutte le altre camere su richiesta.

In den Zimmern Monte Cristallo, Cristallino und Dolomitenblick liegen Bademäntel auf. In allen anderen Zimmern auf Anfrage.



PREZZI MEZZA PENSIONE A PERSONA/GIORNO HALBPENSIONSPREISE PRO PERSON/TAG

I prezzi s'intendono a persona e giorno. La mezza pensione comprende un ricco buffet di 1a colazione, menu serale (con buffet d'insalate e verdure) e l'utilizzo gratuito dell'area di relax Cristal Beauty, come anche di tutte le comodità dell'albergo.

Die Halbpensionspreise verstehen sich pro Person/Tag. Sie enthalten das Frühstücksbuffet, Abendmenü mit Salatbuffet und die freie Benutzung unserer Cristal Beauty & Relaxlandschaft, sowie alle Annehmlichkeiten des Hotels.

INVERNO WINTER 2011/12		CAMERA DOPPIA COMFORT Frigobar	CIMA NOVE/ CORNO FANA Camera doppia con balcone, frigobar	VISTA DOLOMITI Camera doppia, balcone a sud, frigobar	CRISTALLINO Juniorsuite, Camera doppia con balcone e angolo soggiorno, frigobar	MONTE CRISTALLO Suite, Camera doppia con balcone e camera soggiorno, frigobar
		DOPPELZIMMER KOMFORT Minibar	NEUNERKOFL/ PFANNHORN Doppelzimmer mit Balkon, Minibar	DOLOMITENBLICK Doppelzimmer, Südbalkon, Minibar	CRISTALLINO Juniorsuite, Doppel- zimmer, Balkon, Wohncke, Minibar	MONTE CRISTALLO Suite, Doppelzimmer, Balkon, Wohnraum, Minibar
21.12. - 26.12.11	1-2 gg. / Tage	92,00 €	99,00 €	104,50 €	110,00 €	121,00 €
	da 3 gg. / ab 3 Tagen	84,00 €	90,00 €	95,00 €	100,00 €	110,00 €
26.12.11 - 08.01.12	1-2 gg. / Tage	121,00 €	128,00 €	134,00 €	140,00 €	154,00 €
	da 3 gg. / ab 3 Tagen	110,00 €	117,00 €	122,00 €	128,00 €	140,00 €
08.01.-05.02.12 11.03.-18.03.12	1-2 gg. / Tage	80,00 €	86,00 €	91,00 €	97,00 €	110,00 €
	da 3 gg. / ab 3 Tagen	73,00 €	78,00 €	83,00 €	88,00 €	100,00 €
05.02. - 12.02.12 04.03. - 11.03.12	1-2 gg. / Tage	86,00 €	92,00 €	97,00 €	103,00 €	115,00 €
	da 3 gg. / ab 3 Tagen	78,00 €	84,00 €	88,00 €	94,00 €	105,00 €
12.02. - 04.03.12	1-2 gg. / Tage	91,00 €	99,00 €	104,00 €	110,00 €	126,50 €
	da 3 gg. / ab 3 Tagen	83,00 €	90,00 €	95,00 €	100,00 €	115,00 €

Per informazioni sulle tariffe degli Skipass 2011/2012 consultare il sito www.altapustertia.info (rubrica inverno), oppure su www.dolomitisuperski.com

Die Skipasspreise 2011/12 finden Sie unter: www.hochpustertal.info, Rubrik Winter oder unter: www.dolomitisuperski.com

INFORMAZIONI VALIDE PER L'INVERNO E PER L'ESTATE INFORMATIONEN FÜR WINTER & SOMMER

SUPPLEMENTI:

- supplemento camera singola, al giorno € 10,00
- supplemento camera singola con balcone, al giorno € 15,00
- supplemento pensione completa, € 20,00 al giorno/persona (valido solo se si sceglie la pensione completa per l'intero soggiorno)
- Posto in garage sotterraneo, forfait per una settimana € 54,00
- Posto in garage sotterraneo, al giorno € 9,00
- Menu di gala al cenone di San Silvestro (obbligatorio) con musica dal vivo, a persona € 60,00

ZUSCHLÄGE:

- Zuschlag für Einzelzimmer, pro Tag: € 15,00
- Zuschlag für Einzelzimmer mit Balkon, pro Tag: € 15,00
- Zuschlag für Vollpension, pro Person/Tag: € 20,00 (gilt nur, wenn diese für die gesamte Aufenthaltsdauer in Anspruch genommen wird)
- Tiefgarage pro Woche (Pauschalpreis) - € 54,00
- Tiefgarage pro Tag - € 9,00
- Menü Silvestergalaabend (obligatorisch) mit Live-Musik, pro Person: € 60,00



COORDINATE BANCARIE

IBAN: IT 49 R 05856 58360 01557 11 36300
BIC-Code: BPAAIT2B015



BANKVERBINDUNG

IBAN: IT 49 R 05856 58360 01557 11 36300
BIC-Code: BPAAIT2B015



PREZZI MEZZA PENSIONE A PERSONA/GIORNO HALBPENSIONSPREISE PRO PERSON/TAG

I prezzi s'intendono a persona e giorno. La mezza pensione comprende un ricco buffet di 1a colazione, menu serale (con buffet d'insalate e verdure) e l'utilizzo gratuito dell'area di relax Cristal Beauty, come anche di tutte le comodità dell'albergo.

Die Halbpensionspreise verstehen sich pro Person/Tag. Sie enthalten das Frühstücksbuffet, Abendmenü mit Salatbuffet und die freie Benutzung unserer Crystal Bauty & Relaxlandschaft, sowie alle Annehmlichkeiten des Hotels.

ESTATE SOMMER 2012		CAMERA DOPPIA COMFORT Frigobar	CIMA NOVE/ CORNO FANA Camera doppia con balcone, frigobar	VISTA DOLOMITI Camera doppia, balcone a sud, frigobar	CRISTALLINO Juniorsuite, Camera doppia con balcone e angolo soggiorno, frigobar	MONTE CRISTALLO Suite, Camera doppia con balcone e camera soggiorno, frigobar
		DOPPELZIMMER KOMFORT Minibar	NEUNERKOFL/ PFANNHORN Doppelzimmer mit Balkon, Minibar	DOLOMITENBLICK Doppelzimmer, Südbalkon, Minibar	CRISTALLINO Juniorsuite, Doppel- zimmer, Balkon, Wohncke, Minibar	MONTE CRISTALLO Suite, Doppelzimmer, Balkon, Wohnraum, Minibar
26.05. - 10.06.12	1-2 gg. / Tage	77,00 €	82,00 €	88,00 €	93,00 €	102,00 €
	da 3 gg / ab 3 Tagen	70,00 €	75,00 €	80,00 €	85,00 €	93,00 €
10.06. - 01.07.12 16.09. - 07.10.12	1-2 gg. / Tage	80,00 €	86,00 €	91,00 €	97,00 €	108,00 €
	da 3 gg / ab 3 Tagen	73,00 €	78,00 €	83,00 €	88,00 €	98,00 €
01.07. - 08.07.12 02.09. - 16.09.12	1-2 gg. / Tage	84,00 €	90,00 €	95,00 €	100,00 €	110,00 €
	da 3 gg / ab 3 Tagen	76,00 €	82,00 €	87,00 €	92,00 €	100,00 €
08.07. - 01.08.12 26.08. - 02.09.12	1-2 gg. / Tage	93,50 €	101,00 €	106,50 €	114,00 €	126,50 €
	da 3 gg / ab 3 Tagen	85,00 €	92,00 €	97,00 €	104,00 €	115,00 €
01.08. - 26.08.12	1-2 gg. / Tage	114,50 €	123,00 €	132,00 €	140,00 €	152,00 €
	da 3 gg / ab 3 Tagen	104,00 €	112,00 €	120,00 €	127,00 €	138,00 €

INFORMAZIONI VALIDE PER L'INVERNO E PER L'ESTATE INFORMATIONEN FÜR WINTER & SOMMER

RIDUZIONI PER BAMBINI

Per i bambini che occupano il 3° e 4° letto nella camera dei genitori, vengono applicate le seguenti riduzioni sulle tariffe del listino prezzi:

- 0-1 anni, lettino incluso, (pasti esclusi), al giorno € 15,00
- 2-5 anni, riduzione del 50%
- 6-11 anni, riduzione del 30%
- dai 12 anni in su, riduzione del 20%

PAGAMENTO - SCONTI

Sul pagamento in contanti di un soggiorno minimo di 7 giorni, concediamo uno sconto del 3% sul prezzo totale (inclusi gli extra). Non valido per soggiorni con pacchetti forfettari.

INFORMAZIONI UTILI vedi pagina 12

KINDERERMÄßIGUNGEN

Für Kinder, die im 3. und 4. Bett im Elternzimmer untergebracht sind, erhalten Sie folgende Rabatte auf die o. a. Preise:

- 0 – 1 Jahr, Kinderbett inkl. (Mahlzeiten nicht inbegriffen): € 15,00 / Tag
- 2 – 5 Jahre: - 50%
- 6 – 11 Jahre: - 30%
- ab 12 Jahren: - 20%

BEZAHLUNG - ERMÄßIGUNGEN

Bei Barzahlung eines Aufenthaltes von mindestens 7 Tagen, gewähren wir einen Rabatt von 3% auf den Gesamtpreis (inklusive Extras). Nicht gültig bei Pauschalpaketen.

NÜTZLICHE HINWEISE siehe Seite 12



INFORMAZIONI UTILI WEITERE NÜTZLICHE HINWEISE

CONDIZIONI GENERALI

I prezzi del presente listino s'intendono per persona e giorno, comprensivi di tutte le tasse. Per soggiorni inferiori ai 3 pernottamenti verrà applicato un supplemento del 10% sulle tariffe di mezza pensione (vedasi la prima riga delle caselle nel listino prezzi). Il supplemento per la pensione completa è applicato solo se si sceglie la pensione completa per l'intero soggiorno.

- Nelle tariffe di mezza pensione sono compresi l'utilizzo giornaliero della piscina coperta e delle saune (finlandese, tirolese, sanarium, bagno turco e vasca a idromassaggio) durante le stagioni sia invernale che estiva. Sono inoltre compresi il buffet della 1a colazione ed il buffet di insalate e verdure, nonché l'uso del parcheggio privato esterno (davanti all'albergo).
- Le camere sono disponibili dalle ore 15.00 del giorno d'arrivo (se non diversamente concordato). Vi preghiamo di avvisare, qualora non riusciste ad arrivare entro le ore 18.00.
- Soggiorno minimo per capodanno e ad agosto: 7 pernottamenti
- Non sempre possiamo garantire la prenotazione di determinate camere.
- L'annullamento di una prenotazione è gratuito fino a 60 giorni prima del giorno d'arrivo previsto. Dal 60° al 14° giorno prima dell'arrivo previsto fatturiamo 3 pernottamenti al prezzo della camera prenotata. A meno di 14 giorni dall'arrivo previsto fatturiamo l'80% del soggiorno prenotato (tranne in caso di grave malattia dell'ospite).
- Vi consigliamo di stipulare un'assicurazione viaggi (vedi sul ns. sito: www.hotelcristallo.com). Il presente listino prezzi annulla tutti quelli pubblicati in precedenza.
Per tutte le informazioni visitate il sito: www.hotelcristallo.com

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

Unsere Hotelpreise verstehen sich pro Person und Tag und enthalten alle Abgaben, Kurtaxe und Steuern. Für Aufenthalte von weniger als 3 Tagen wird ein Zuschlag von 10% auf den Halbpensionspreis berechnet (siehe Preisliste erste Zeile in der Übersicht). Weiters kann der Vollpensionszuschlag nur dann angerechnet werden, wenn dieser für die gesamte Aufenthaltsdauer in Anspruch genommen wird.

- Im Halbpensionspreis ist die tägliche Benutzung des Hallenbads, der Saunen (finnische Stubensauna in Zirbenholz, Bio- bzw. Kräutersauna und Dampfsauna wie auch der Whirlpool) in der gesamten Winter- und Sommersaison inbegriffen. Des Weiteren sind das Frühstücksbuffet und das Salatbuffet, sowie die Benutzung des externen Privatparkplatzes (vor dem Hotel) im Preis inbegriffen.
- Die Zimmer sind am Ankunftstag ab 15.00 Uhr bezugsfähig (falls nicht anders vereinbart). Geben Sie uns bitte Bescheid, falls Sie am Anreisetag nicht bis 18.00 Uhr ankommen können.
- Mindestaufenthalt über Silvester und im August: 7 Tage.
- Das Reservieren bestimmter Zimmer ist leider nicht immer möglich.
- Stornierungen sind bis zu 60 Tage vor dem Anreisetag kostenlos, vom 60. bis zum 14. Tag werden 3 Tage des Zimmerpreises in Rechnung gestellt, vom 14. Tag an wird 80% des Zimmerpreises für den gebuchten Zeitraum verrechnet. Im Falle einer verfrühten Abreise werden ebenso 80% des gebuchten Zeitraumes berechnet (außer bei Krankheit).
- Wir empfehlen den Abschluß einer Reiserücktrittsversicherung (siehe Homepage: www.hotelcristallo.com). Mit Erscheinen dieser Preisliste verlieren alle vorhergehenden ihre Gültigkeit.
Alle Informationen siehe auch: www.hotelcristallo.com

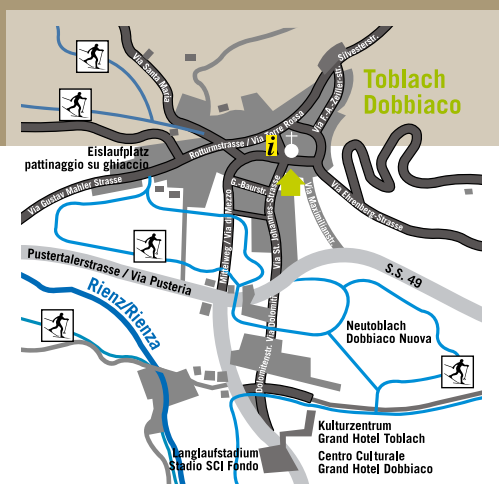


Arrivando in aereo, potete approfittare dei transfer diretti a Dobbiaco. Biglietto di sola andata: € 10,00; Biglietto di sola andata e ritorno € 20,00! Partenze dei pullman da Venezia (aeroporto MARCO POLO) e da Treviso (aeroporto CANOVA) di fronte all'area "Arrivi". I bus vi portano direttamente al centro di Dobbiaco, dove vi accogliamo, oppure riaccompagniamo noi.

Bei Anreise mit dem Flugzeug gibt es Direkttransfers bis nach Toblach. € 10,00 für die einfache Fahrt und € 20,00 für hin und retour. Abfahrten ab Venedig (Flughafen MARCO POLO) und ab Treviso (Flughafen CANOVA). Die Busse fahren vor der Ankunftshalle ab und bringen die Gäste direkt ins Zentrum von Toblach, wo sie von uns abgeholt oder wieder hin begleitet werden.

Orari esatti: www.terravision.eu
oppure: helpdesk@terravision.eu
telefonticamente: +39 06 45441345 / Box Bolzano: +39 331 7814916

Genaue Fahrpläne: www.terravision.eu
oder: helpdesk@terravision.eu
telefonisch unter: +39 06 45441345 / Box Bolzano: +39 331 7814916



Fam. Walch | 39034 Dobbiaco - Toblach
Via San Giovanni, 37 | St.-Johannes-Strasse 37
Alta Pusteria - Hochpustertal
Alto Adige - Südtirol
Tel. (0039) 0474 972138 • Fax (0039) 0474 972755
info@hotelcristallo.com • www.hotelcristallo.com

